

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 208

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Eienstag, 6. September  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 6 septembre  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 208

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung, des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 208

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assu-  
rances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Britisch-Indien: Zölle (Stückereien). / China: Einführung von Konsularfakturen. /  
Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Kraftloserklärungen — Annulations

Dans sa séance du 5 septembre 1932, le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne, ensuite de requête de Dame Vve. Pequinot, a  
ordonné l'annulation du certificat de dépôt de la Banque Cantonale Vau-  
doise de fr. 10,000, série 5 C, n<sup>o</sup> 23, coupons 3 à 10 attachés. (W 407)

Le président: (signé) Ceresole.  
Le greffier: (signé) J. G. Favay.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Installationen für Gas und Wasser usw. — 1932. 1. September.  
Die Firma Fritz Faerber, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931,  
Seite 162), Installationsgeschäft für Gas-, Wasser- und sanitäre Anlagen, ist  
infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen usw. — 1. September. Unter der Firma Sutena Akti-  
engesellschaft (Société Anonyme Soutena) hat sich, mit Sitz in Zürich,  
am 29. August 1932 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft  
gebildet, welche den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen und Ver-  
mögenswerten aller Art zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000  
und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu  
Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische  
Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern; er  
vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt die zeichnungsberechtigten  
Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwal-  
tungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ignaz Barth, Rechtsanwalt,  
von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Buchhandlung usw. — 1. September. Inhaber der Firma Hans Rohr,  
in Zürich 1, ist Johann Rohr-Gattiker, von Hunzenschwil (Aargau), in Biel  
(ab 1. Oktober 1932 in Zürich 7). Buchhandlung und Handel in antiquari-  
schen Büchern und Stichen. Oberdorfstrasse 19.

1. September. Maschinenfabrik Rütli vorm. Caspar Honegger, in Rütli  
(S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1665). In ihrer ausserordent-  
lichen Generalversammlung vom 30. Juli 1932 haben die Aktionäre die Herab-  
setzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 5,250,000 auf Fr. 4,500,000 beschlos-  
sen durch Annullierung von 750 Aktien von nom. Fr. 1000. Das Aktienkapital  
zerfällt nunmehr in 4500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Art. 3  
der Statuten ist dementsprechend revidiert worden.

1. September. Syndikat Schweizerischer Zahnärzte (Syndicat des Méde-  
cins-Dentistes Suisses), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1930,  
Seite 2317). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1932 haben die Mit-  
glieder dieser Genossenschaft in Revision von Art. 22 der Statuten die Herab-  
setzung des Nominalbetrages der Anteilscheine von Fr. 500 auf Fr. 250 be-  
schlossen.

1. September. Immobiliengenossenschaft Lettenholz, in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2462). Dr. Otto Schuppisser ist  
aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen.  
Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Forter, Ingenieur, von St. Gallen,  
in Zollikon, als Präsident; Walter Hebling, Ingenieur, von Weinfelden, in  
Zürich, als Beisitzer, und Johann Suter, Fuhrhalter, von und in Zürich, als  
Vizepräsident. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsident, dem Aktuar  
oder dem Kassier kollektiv. Neues Geschäftslokal: Renggerstrasse 25, Zü-  
rich 2.

1. September. Baugenossenschaft Geiselweid Winterthur, in Winterthur  
(S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1931, Seite 1264). Jakob Wildermuth ist  
infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit  
erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Rechnungsführer in den Vorstand  
gewählt Eduard Stahl, Kaufmann, von Zell (Zürich), in Winterthur. Prä-  
sident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem weiteren Vorstandsmitglied  
kollektiv.

Zahnärztliche Bedarfsartikel. — 1. September. A. Kocilik & Co.  
A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1928, Seite 1107). Die Pro-  
kura des Robert Weyeneth ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 1. September. Wihl. Thiele  
Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 17. Mai 1932, Seite  
1178), Handel und Fabrikation chemisch-technischer Produkte usw. Die  
Prokuren von Anton Graf und Adolf Robert Hotz sind erloschen.

1. September. Baugenossenschaft in der Weid, in Thalwil (S. H. A. B.  
Nr. 23 vom 29. Januar 1930, Seite 204). In der Generalversammlung vom  
13. April 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung  
beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese  
Firma wird gelöscht.

Metzgerei. — 1. September. Die Firma David Angst's Wwe., in Zürich 3  
(S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2055), Metzgerei und  
Wursterei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Immobiliengenossenschaft. — 1. September. Genossenschaft Wolf-  
hag, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1932, Seite 2005). Der  
Vorstand hat zum Geschäftsführer ernannt Leonhard Stegmeier, von Oerlikon,  
in Zürich. Der Genannte führt mit dem einzigen Vorstände Alwin Bachmann  
zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Einzelunter-  
schrift des letztern ist erloschen.

Heizungs- und Entlüftungsanlagen usw. — 1. September. Die  
Firma Eisenegger & Schwyzler, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar  
1932, Seite 464), Heizungs-, Entlüftungs- und Ventilationsanlagen jeder Art,  
Kollektivgesellschafter: Friedrich Eisenegger und Ernst Otto Schwyzler, ist  
infolge Ueberanges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma  
«Ernst Schwyzler», in Zürich 5 und daheriger Auflösung dieser Kollektiv-  
gesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Ernst Schwyzler, in Zürich 5, ist Ernst Otto Schwyzler,  
von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der  
bisherigen Kollektivgesellschaft «Eisenegger & Schwyzler», in Zürich 5. Heiz-  
ungs-, Entlüftungs- und Ventilationsanlagen jeder Art. Sihlquai 189.

Immobiliengenossenschaft. — 1. September. Genossenschaft Lim-  
maturg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1642), Kauf,  
Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. In der  
Generalversammlung vom 27. Juni 1932 haben die Mitglieder dieser Genos-  
senschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der  
Liquidation festgestellt. Diese Firma wird gelöscht.

Manufaktur-, Leinen- und Baumwollwaren. — 1. September.  
Die Firma Wwe. B. Schiesinger, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April  
1925, Seite 571), Manufaktur-, Leinen- und Baumwollwaren en gros, ist in-  
folge Todes der Inhaberin erloschen.

1. September. Die nachstehenden Firmen werden wegen Konkurses  
von Amtes wegen gelöscht:

1. Möbel. — Walter Hagmann, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 62 vom  
17. März 1931, Seite 569), Möbelwerkstätte.

2. Kaffee. — Mühleder, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. De-  
zember 1931, Seite 2757), Kaffee en gros.

3. Baugesellschaft «Vineta», Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247).

4. Steuer-Schutz-Verband Zürich, Genossenschaft, in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2757).

### Bern — Berne — Berna Bureau Biel

Messingschilder. — 1932. 31. August. Inhaber der Firma Franz  
Schär, mit Sitz in Biel, ist Franz Schär, von Wyssachen, in Biel. Handel  
mit Aufschriftmessingschildern. Nidaugasse 46.

1. September. Unter der Firma Möbelprodukte Bienna A. G. (Produits  
de Meubles Bienna S. A.) bildet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft.  
Die Statuten datieren vom 25. August 1932. Die Dauer der  
Gesellschaft ist unbeschränkt. Sie bezweckt die Fabrikation von und den  
Handel mit Möbeln jeder Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und  
ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Ver-  
waltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen,  
die namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Ein-  
ziges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit Willi Pfleger, von Solothurn, Kauf-  
mann, in Nidau. Er führt Einzelunterschrift. Zu Geschäftsführern mit Einzel-  
unterschrift wurden gewählt: Alfred Pfleger und Max Pfleger, beide von  
Solothurn, Kaufleute, in Nidau. Geschäftsdomizil: Diamantstrasse 9.

Café. — 2. September. Inhaber der Einzelfirma Louis Alexandre Zul-  
liger, mit Sitz in Biel, ist Louis Alexandre Zulliger, von Madiswil (Emmen-  
thal), in Biel. Betrieb des Café du Pont, Zentralstrasse 44.

Schreibmaschinen, Bureaubedarfsartikel. — 2. Sep-  
tember. Die Einzelfirma Charles Haedener, Spezialgeschäft für Schreibma-  
schinen und Bureaubedarfsartikel; mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 208 vom  
5. September 1924, Seite 1479), hat ihr Geschäftsdomizil nicht mehr an der  
Dufourstrasse, sondern an der Freistrasse 1.

## Uri — Uri — Uri

1932. 1. September. Zuzolge Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 20. August 1931 und gestützt auf Art. 28, Ziff. 2 und 3, der Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890, Art. 4 der Verordnung vom 27. Dezember 1910 und Art. 16 der revidierten Verordnung II vom 16. Dezember 1918 werden folgende Firmen im Handelsregister gelöscht:

1. **Orchesterverein Altdorf**, Verein, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 183 vom 22. April 1907, Seite 705, und Nr. 63 vom 16. März 1909, Seite 441).

2. **Viehzucht-Genossenschaft Andermatt**, in Andermatt (S. H. A. B. Nr. 183 vom 21. Juli 1908, Seite 1310, und Nr. 117 vom 3. Mai 1910, Seite 806).

3. **Architektur- und Baubureau**. — **Baumann und Jauch**, Kollektivgesellschaft, in Altdorf, Architektur- und Baubureau (S. H. A. B. Nr. 133 vom 21. Mai 1910, Seite 923).

4. **Rohstoffeinkauf für Floretspinnerei**. — Die Einzelfirma **Carl Huber** in Liquidation, Rohstoffeinkauf für die Floretspinnerei und Verkauf der Gespinnte der Schappe- und Cordonet-Spinnerei Altdorf, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 316 vom 22. Dezember 1908, Seite 2165, und Nr. 280 vom 4. November 1910, Seite 1893).

5. **Granitabarbeitung usw.** — Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Seb. Tresch & Cie.** in Liquidation, Granitabarbeitung und Bearbeitung, in Gurtellen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 6. Oktober 1908, Seite 1726, und Nr. 133 vom 21. Mai 1910, Seite 923).

6. **Granitabarbeitung**. — Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Davide Restelli & Cie.** in Liquidation, Ausarbeitung von Granitlagern, in Gurtellen (S. H. A. B. Nr. 18 vom 8. Februar 1890, Seite 91, und Nr. 178 vom 16. Juli 1907, Seite 1274).

## Zug — Zoug — Zugo

**Verwertung von Patenten**. — 1932. 1. September. Unter der Firma **Vera A.-G.** Zug hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet, deren Zweck die Verwertung von Patenten, technischen Verfahren und Neuheiten und die Beteiligung an solchen Verwertungen ist. Die Statuten sind am 18./31. August 1932 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000 und ist in 10 Aktien zu Fr. 500 eingeteilt, die voll einbezahlt sind und auf den Namen lauten. Alle Bekanntmachungen erfolgen, wo öffentliche Publikation vorgeschrieben ist, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, deren Amtsdauer zuerst ein Jahr, hernach drei Jahre beträgt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident einzeln, wenn er einziges Mitglied ist, und kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, wenn dieser aus mehreren Mitgliedern besteht. Der Verwaltungsrat kann an Drittpersonen Einzel- oder Kollektivunterschrift erteilen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Franz Müller, Privatier, von und in Altdorf. Er zeichnet einzeln. Das Domizil der Gesellschaft ist bei Dr. Anton Hegglin, Rechtsanwalt, Alpenstrasse 4, Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1932. 1<sup>er</sup> septembre. La société anonyme «Cercle catholique de Bulle», à Bulle (F. o. s. du c. du 24 février 1922, n° 46, page 338), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 juillet 1932; la liquidation sera opérée sous la raison **Cercle catholique de Bulle**, en liquidation, par les soins de Joseph Ackermann, avocat, de Guin, à Bulle, qui signera individuellement au nom de la société en liquidation. Les signatures conférées à Dr. Simon Geinoz et Auguste Barras sont éteintes et radiées.

## Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> septembre. La Société par actions **Jean Mesmer, Holding**, société anonyme, dont le siège est à Fribourg, Rue de Lausanne 22, étude de M<sup>o</sup> Louis Bourgné, avocat (F. o. s. du c. du 15 juin 1932, n° 137, page 1466), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, Boulevard de Pérolles 3.

2 septembre. Dans son assemblée du 31 janvier 1932, la Société coopérative paroissiale de consommation **Concordia de Belfaux**, société coopérative dont le siège est à Belfaux (F. o. s. du c. du 8 janvier 1930, n° 5, page 41), a adopté de nouveaux statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés. La raison sociale est désormais **Société coopérative paroissiale de consommation de Belfaux et environs**. Elle a pour but: a) d'améliorer la situation économique et sociale de ses membres en leur procurant les denrées alimentaires et les autres articles nécessaires à la vie, aux meilleures conditions de qualité et de prix, en répartissant l'excédent éventuel des bénéfices aux sociétaires, au prorata des achats de chacun d'eux; b) de constituer un avoir social non partageable. La société peut s'affilier à des groupements d'achat ou autres associations poursuivant un but analogue, sous réserve de consentement du curé de la paroisse. Sa durée est illimitée. Le capital est indéterminé. Il est constitué par des parts sociales nominatives de fr. 5. Elles ne portent pas d'intérêts. Le bilan annuel sera établi conformément aux prescriptions de l'art. 656 du code fédéral des obligations. Le bénéfice net, déterminé après paiement des intérêts aux obligations et des amortissements fixés par le conseil d'administration, sera réparti comme suit: a) au fonds de réserve, au minimum 5%; b) aux œuvres sociales, à désigner par le conseil d'administration, une quote part de 5% au minimum; c) à la caisse de pèlerinage, selon règlement spécial; d) le solde sera réparti entre les porteurs de parts sociales au prorata de leurs achats (ristourne). Le taux et la base de répartition de cette ristourne sont fixés par l'assemblée générale sur la proposition du conseil d'administration. Les membres n'ont aucun droit personnel au fonds de réserve et ne peuvent en aucun cas en demander le partage; ce dit fonds doit servir à couvrir les pertes éventuelles qui pourraient résulter du bilan. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Toutefois, si les dettes de la société ne sont plus couvertes par ses biens, chaque sociétaire est obligé de payer sa part du déficit jusqu'à concurrence d'un versement maximum de 200 francs. Peuvent seules faire partie de la société à titre de membres les personnes majeures, jouissant de leurs droits civiques, domiciliées dans les communes formant la paroisse de Belfaux qui ont souscrit une part sociale de fr. 5 et qui ont été acceptées comme tels par le conseil d'administration. Les demandes d'admission doivent être adressées au conseil d'administration qui a tous les pouvoirs pour accepter ou repousser la demande, sans donner de motifs. Chaque membre signe une déclaration d'adhésion. La qualité de sociétaire est intransmissible sauf en cas de décès d'un chef de famille, ou la part sociale peut être transférée au conjoint survivant ou à l'un des enfants. Dans ce cas, le conseil d'administration en informera les héritiers dans les deux mois qui suivent le décès. Par le fait de son admission dans la société, chaque sociétaire s'engage à observer strictement les statuts et

règlements de la société à lui donner son concours pour assurer le succès du but social, à s'interdire tout acte contraire à l'esprit des statuts et à faire, autant que possible tous ses achats auprès de la société. La qualité de membre se perd: a) par démission; b) par décès; c) par exclusion; d) par la cession de la condition de résidence dans la paroisse de Belfaux. Tout sociétaire a le droit de se retirer de la société moyennant avis recommandé adressé six mois avant la fin d'un exercice annuel, au conseil d'administration. Les sociétaires démissionnaires ou exclus, comme aussi les héritiers d'un sociétaire décédé perdent tous droits aux biens de la société, sauf réserve ci-dessus concernant les sociétaires décédés. L'exclusion d'un sociétaire peut être prononcée en tout temps par le conseil d'administration. Il y a motif d'exclusion contre celui: a) qui ne remplit pas ses obligations financières à l'égard de la société; b) qui fait inscrire dans le carnet d'un sociétaire des achats faits par un non sociétaire; c) qui falsifie les inscriptions d'un carnet; d) qui, d'une manière quelconque, porte préjudice à la société ou est une cause de discord; e) qui cesse tout achat auprès de la société; f) qui contrevient aux statuts et règlement de la société malgré un rappel adressé par le conseil d'administration. L'exclusion prononcée par le conseil d'administration est définitive. Le conseil d'administration n'est pas tenu d'indiquer les motifs. Chaque sociétaire est tenu, dans la règle, de faire les achats au comptant à la coopérative, sans en cas spéciaux laissés à l'appréciation du conseil d'administration. Le conseil d'administration est responsable de crédits accordés par lui. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le conseil d'administration; c) la commission de vérification et de contrôle. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 7 membres, qui doivent tous être sociétaires. Ils sont nommés pour une durée de trois ans et sont rééligibles. Le conseil d'administration se constitue lui-même. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou de leurs remplaçants. Frédéric Barras a cessé d'être président du conseil d'administration, tout en restant membre du dit. Henri Muret a cessé d'en être le vice-président, Louis Guillaud a cessé d'en être le secrétaire, Anis Eggerschwylzer a cessé d'en être membre. Ces trois derniers ont cessé également d'être membres du comité de direction, organe supprimé par la révision des statuts. Les signatures de Frédéric Barras et Louis Guillaud, éteintes sont radiées. Joseph Bertschy, de Guin et Fribourg, instituteur, à Belfaux, a été élu membre du conseil d'administration. Celui-ci a été reconstitué comme suit: président: Alphonse Piller (déjà inscrit comme membre); vice-président: Félix Delley (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Joseph Bertschy (nouveau); membres: Joseph Pauchard, Emile Litzistorf, Frédéric Barras, Nicolas Jacquet, Julien Dafflon et Alexandre Bapst (tous déjà inscrits).

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Lebern

1932. 5. August. Unter der Firma **Darlehenskasse Lommiswil** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. Schweiz. Obligationenrecht eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Lommiswil. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1932. Die Genossenschaft ist auf folgenden Genossenschaftsbezirk beschränkt: Gemeinde Lommiswil und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seitens eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seitens des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglementes einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: als Präsident: Ernst Noth, Landwirt, von Burgäschli, in Lommiswil; Vizepräsident: Daniel von Burg, Landwirt; Aktuar: Johann Flury, Landwirt; Beisitzer: Robert Probst, Zimmermeister, und Mathias Schneitter, Privatier; letztere vier von und in Lommiswil.

## Bureau Ollen-Gösgen

30. August. Unter der Firma «**Fibo**» **Treuhand- & Revisions A.-G.** hat sich, mit Sitz in Olten, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten wurden am 14. Juni und 18. August 1932 festgestellt. Zweck der Gesellschaft sind sämtliche Buchhaltungs- und Treuhand-Funktionen, inklusive Inkasso, Verwaltung von Liegenschaften, Steuerberatung, Beratung für Kapitalanlagen. Die Gesellschaft kann überhaupt alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt dem Gesellschaftszwecke dienen. Sie kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 125 Nennwert. Xaver Fischer, Alice Fischer,

Xavers Ehefrau und die Tochter Alice Fischer, von Merenschwand (Aargau), in Olten, bringen als Apports ein: Bureauöbel, laut Inventar vom 14. Juni 1932 per Fr. 1250 und Kundschaft, bewertet mit Fr. 2500, total Fr. 3750. Dieser Betrag wird bezahlt durch Uebergabe von 30 Aktien zu Fr. 125. Davon erhalten: Xaver Fischer 10 Aktien; Frau Alice Fischer 10 Aktien und Alice Fischer 10 Aktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Er besteht zurzeit aus 2 Mitgliedern, nämlich: Xaver Fischer, Bücherexperte, von Merenschwand, in Olten, als Präsident, und Hans Bitzer, Bücherexperte, von Egg (Zürich), in Bern, beide mit dem Recht der Einzelzeichnung. Geschäftsort: Aarau, Aaraustrasse 75.

#### Bureau Stadt Solothurn

Feinwerkzeuge. — 1. September. Inhaber der Firma **Linus Ziegler**, in Solothurn, ist **Linus Ziegler**, Mechaniker, von und in Horriwil (Solothurn). Fabrikation von Feinwerkzeugen. Grenchenstrasse Nr. 12.

1. September. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Solothurn-Niederbipp-Bahn**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 22), sind ausgeschieden **Georg Fejer**, **August Flüch**, **Walter Hirt**, **Johann Obi**, **Johann Zurlinden**, **Johann Reber**, **Karl Braun**, **Fritz Marti**, **Eduard Kessler**, **Hans von Ins**, **Hans Gschwind**, **Dr. Ernst Dübi**. An deren Stelle sind in den Generalversammlungen vom 26. Mai 1928, 1. Juni 1929, 14. Juni 1930 und 4. Juni 1932 neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: **Dr. Charles von Sury**, Staatsanwalt, von Solothurn, in Feldbrunn; **Niklaus Schreiber**, Metzgermeister, von und in Flumenthal; **Gottfried Amstutz**, Betriebsdirektor, von **Sigriswil**, in Solothurn; **Gottfried von Ins**, Landwirt, von und in Oberbipp; **Ernst Gugelmann**, Gärtnermeister, von und in Attiswil; **Emil Haudenschild**, Lehrer, von und in Niederbipp; **Dr. Charles Moser**, Abteilungschef der kantonalen Eisenbahndirektion, von **Arni B. Biglen**, in Bern; **Dr. Ernst Büttiker**, Sekundarlehrer, von **Kernenried**, in **Wiedlisbach**; **Josef Müller**, Kaufmann, von und in **Feldbrunn**; **Hans Obi**, Landwirt, von und in **Oberbipp**; **Guido Bachtler**, Bürgerkommissar, von und in **Solothurn**; **Dr. ing. Walter Anderhub**, Direktor, von **Gontenschwil**, in **Balsthal**. **Hermann Obrecht** ist als Direktionspräsident zurückgetreten, bleibt aber Präsident des Verwaltungsrates. Seine Unterschriftsberechtigung wird gelöscht. Als neuer Direktionspräsident mit Einzelunterschrift ist **Gottfried Amstutz**, Betriebsdirektor, von **Sigriswil** (Bern), in **Solothurn**, gewählt worden.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Alkoholfreie Getränke. — 1932. 1. September. Inhaber der Firma **Fritz Kellenberger**, in **Walzenhausen**, ist **Fritz Kellenberger**, von und wohnhaft in **Walzenhausen**. Alkoholfreie Getränke. Platz 332.

1. September. Inhaber der Firma **Alfred Bauer, Uhren & Bijouterie**, in **Teufen**, ist **Alfred Bauer**, von **Deutschland**, wohnhaft in **Teufen**. Uhren- und Bijouteriewarenhandlung. Dorf.

Tee- und Kaffeimport. — 1. September. Inhaber der Firma **Adolph Hörler**, in **Trogen**, ist **Adolph Hörler**, von **Teufen**, wohnhaft in **Trogen**. Direkter Tee- und Kaffeimport. Niedern.

Metzgerei. — 1. September. Die Firma **Jakob Buff, Metzger, Metzgerei**, in **Herisau** (S. H. A. B. Nr. 85 vom 10. April 1924, Seite 606), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Feinweberei. — 1932. 27. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Müller**, in **Niederbüren**, ist **Rudolf Müller**, von **Stadel** (Zürich), in **Wolfertswil-Degersheim**. Mechanische Feinweberei.

Kolonialwaren. — 30. August. **Hans Werner Buob**, von **Rorschachberg**, in **Rorschach** (Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Firma **Hans Buob**, Kolonialwaren en gros und en détail, in **Rorschach** (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2071), verkaufte an seine mit ihm in Güterverbindung lebende Ehefrau **Paulina Buob geb. Rickenbach**, die Liegenschaften laut Handänderungsprotokoll der Gemeinde **Rorschach**, Band 25, Nr. 4887, Seite 489.

Handarbeiten, Wolle usw. — 30. August. Inhaberin der Firma **Marie Hilber zum Wollenhof**, in **Wil**, ist **Marie Emilie Hilber**, von und in **Wil**. Die Firma erteilt Prokura an **Ulrich Hilber**, a. Lehrer, von und in **Wil**. Handarbeiten, Wolle, Garne, Seide; **Kirchgasse 18**.

Hotel. — 30. August. Inhaber der Firma **Otto Boesch**, in **Wattwil**, ist **Otto Boesch**, von **Hemberg**, in **Wattwil**. Hotel-Restaurant; **Hotel Jakobshof**; **Ennetbrugg**.

30. August. **Landwirtschaftlicher Verein Schmerikon**, Genossenschaft, mit Sitz in **Schmerikon** (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2071). **Alfons Wenk**, Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Geschäftsführer gewählt **Alois Müller**, jun., Landwirt, von und in **Schmerikon**. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

30. August. **Mittelhelfenthaler Bäckermeisterverein**, Genossenschaft, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, bisher in **Heerbrugg-Au** (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1926, Seite 547). **Ulrich Schmid**, Präsident, **Johann Frei** und **David Tobler** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Otto Lengwiler**, von **Muolen**, in **Heerbrugg-Au**, Aktuar; **August Frei**, von und in **Berneck**, und **Johann Röhrer**, von und in **Rebstein**; alle drei Bäcker. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar **Carl Eugster**, Bäcker, von **Obereggen**, in **Au**. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Sitz der Genossenschaft ist nunmehr **Au**.

Maschinenstrickerei, Handlung. — 31. August. Die Firma **Frau Ida Weibel-Rütti**, Maschinenstrickerei und Handlung, in **Wil** (S. H. A. B. Nr. 226 vom 28. September 1926, Seite 1711), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Herren-Schneiderei. — 31. August. Die Firma **J. E. Sturzenegger**, Massgeschäft für feine Herren-Schneiderei, in **St. Gallen** (S. H. A. B. Nr. 344 vom 5. September 1903, Seite 1374), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Gasthaus, Mineralwasser usw. — 31. August. Der Inhaber der Firma **Johann Wickl**, z. **Stelnbock**, Gasthaus, Mineralwasserhandlung und Generalvertrieb elektrischer Neuheiten, in **Flawil** (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2464), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach **Speicher** (Appenzell A.-Rh.). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons **St. Gallen** erloschen.

31. August. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund der Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

1. Bauunternehmung. — Inhaber der Firma **Gottfried Hobi**, in **Mels**, ist **Gottfried Hobi**, von und in **Mels**. Bauunternehmung; **Grof**.

2. Viehhandel. — Inhaber der Firma **Daniel Manhart**, in **Mels**, ist **Daniel Manhart**, von **Flums**, in **Mels**. Viehhandel; **Kleinfeld**.

3. Wirtschaft, Viehhandel. — Inhaber der Firma **Lukas Manhart**, in **Mels**, ist **Lukas Manhart**, von **Flums**, in **Mels**. Wirtschaft z. **Rebstock** und **Viehhandel**.

4. Wirtschaft, Viehhandel. — Inhaber der Firma **Martin Wildhaber**, in **Flums**, ist **Martin Wildhaber**, von und in **Flums**. Wirtschaft z. **Schützen-garten**, **Bierdepot** und **Viehhandel**; **Bahnhofstrasse**.

5. Bäckerei usw. — Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Sofie Wildhaber**, in **Mels**, ist **Wwe. Sofie Wildhaber**, von **Flums**, in **Mels**. Bäckerei und Konditorei; **Gässli**.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1932. 1<sup>er</sup> septembre. Sous la raison sociale **En Fornex A. S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à **Lausanne** et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 30 août 1932. La société a pour objet l'achat pour le prix de fr. 9000 d'une parcelle de terrain sise **Es Fornex**, au territoire de la commune de **Pully**, l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, et en général toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de **Vaud**. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. A été nommé administrateur: **Samuel Pache**, de **Chapelle sur Moudon**, notaire, à **Lausanne**. Bureaux de la société: à **Lausanne**, **Place St-François 5**, **Etude Verrey et Pache**, notaires.

Société immobilière. — 1<sup>er</sup> septembre. Sous la raison sociale **En Fornex B. S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à **Lausanne** et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 30 août 1932. La société a pour objet l'achat pour le prix de fr. 4500 d'une parcelle de terrain sise **Es Fornex**, au territoire de la commune de **Pully**, l'achat, la construction, l'exploitation ou la vente de tous immeubles, et en général toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de **Vaud**. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. A été nommé administrateur: **Samuel Pache**, de **Chapelle sur Moudon**, notaire, à **Lausanne**. Bureaux de la société: à **Lausanne**, **Place St-François 5**, **Etude Verrey et Pache**, notaires.

Société immobilière. — 1<sup>er</sup> septembre. Sous la raison sociale **En Fornex C. S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à **Lausanne** et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 30 août 1932. La société a pour objet l'achat pour le prix de fr. 3300 d'une parcelle de terrain sise **Es Fornex**, au territoire de la commune de **Pully**, l'achat, la construction, l'exploitation ou la vente de tous immeubles, et en général toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de **Vaud**. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. A été nommé administrateur: **Samuel Pache**, de **Chapelle sur Moudon**, notaire, à **Lausanne**. Bureaux de la société: à **Lausanne**, **Place St-François 5**, **Etude Verrey et Pache**, notaires.

##### Bureau de Morges

Commerce de bestiaux. — 1<sup>er</sup> septembre. **Lucien Geissmann** étant décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Geissmann frères**, dont le siège est à **Morges**, commerce de bestiaux (F. o. s. du c. des 18 avril 1913, n° 100, page 708; et 11 mai 1923, n° 108, page 945).

##### Bureau de Rolle

2 septembre. La Société de Fromagerie de **Tartegnin** et **Bugnau**, société coopérative dont le siège est à **Tartegnin** (F. o. s. du c. du 22 janvier 1929, n° 17, page 151), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: président: **Jules**, fils de **Jules Richard**, de **Tartegnin**; secrétaire: **Paul**, fils d'**Alfred Munier**, de **Tartegnin**; caissier: **Théophile**, fils de **Louis Péguiron**, de **Cuarny sur Yverdon** (ce dernier déjà inscrit), les trois propriétaires-agriculteurs, domiciliés à **Tartegnin**. Ne font plus partie du comité et sont actuellement radiés les signatures du président **Jules Margot** et du secrétaire **Alfred Munier**. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Boîtes de montres or. — 1932. 1<sup>er</sup> septembre. **Jules-Fritz Freiburghaus** et **Ariste Baumann** ont cessé de faire partie de la société en nom collectif **Baumann, Benguerel & Co.**, fabrique de boîtes de montres en or, à **La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. du 27 août 1932, n° 200). La société continue son activité entre les autres associés **Henri Baumann**, **Jules Benguerel** et **Eugène Claude** déjà inscrits.

Joallerie, décoration de boîte. — 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison **Henri Ochsner**, à **La Chaux-de-Fonds**, est **Henri-Louis Ochsner**,

de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Joaillerie et décoration de boîtes. Rue du Progrès n° 115.

*Bureau de Neuchâtel.*

1<sup>er</sup> septembre. Selon procès-verbal authentique et statuts du 31 août 1932, il est fondé à Neuchâtel, sous la raison sociale Immeubles Rue J. L. Pourtales Nos 5 et 7 Société Anonyme, une société anonyme qui a pour but l'achat pour le prix de fr. 155,000 des immeubles portant les nos 5 et 7 de la Rue J. L. Pourtales, à Neuchâtel, et en général la gérance, l'achat et la vente d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Son capital est de fr. 40,000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil est actuellement composé de deux membres nommés en la personne de Gustave de Coulon, vicaire, de et à Neuchâtel, président; et de Jean-Jacques de Tribolet, de Neuchâtel, étudiant, à Valangin, secrétaire. Gustave de Coulon engagera valablement la société en sa qualité de président du conseil d'administration. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital n° 60, à Neuchâtel.

*Genève — Genève — Ginevra*

Articles divers. — 1932. 31 août. Le chef de la maison Samuel Schwab, à Genève, est Samuel Schwab, de Kerzers (Fribourg), domicilié à Genève. Représentation d'articles divers. 15bis, rue du Pré-Jérôme.

31 août. La Société Immobilière de Compesières, société anonyme ayant son siège à Bardonnex (F. o. s. du c. du 6 février 1930, page 264), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1932, nommé comme administrateur unique Marcel-Albert Garin, propriétaire-agriculteur, de Puplinge, à Compesières, avec signature sociale, en remplacement de veuve Marie-Hélène Garin, née Besson, administrateur démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints.

31 août. La Société Immobilière La Libellule, iette B., société anonyme ayant son siège à Onex (F. o. s. du c. du 4 janvier 1932, page 5), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 août 1932, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Alfred-Jean-François Veuillet, commis d'assurance, de nationalité française, à Onex, en remplacement de Victor Racchi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

31 août. Aux termes de procès-verbaux d'assemblées générales extraordinaires des 7 juin 1931 et 9 août 1932, la société anonyme dite Immobilière et Foncière S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1931, page 1294), a nommé deux nouveaux administrateurs soit: Edouard Worms, administrateur de sociétés, citoyen français, demeurant à Paris, et Walter Zweifel, fondé de pouvoirs, de Kaltbrunn (St-Gall), demeurant à Genève. Le conseil d'administration se trouve, de ce fait, composé des deux administrateurs susnommés et de Henri Meyer (déjà inscrit). Dans sa séance du 9 août 1932, le conseil d'administration a désigné Henri Meyer en qualité de président, Walter Zweifel, en qualité de secrétaire et Edouard Worms en qualité d'administrateur-délégué. Il a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. En conséquence, les pouvoirs individuels conférés à Henri Meyer, jusqu'ici unique administrateur, sont modifiés dans le sens susindiqué.

Produits chimiques. — 31 août. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, substituant M<sup>e</sup> Léon Martin, absent, le 23 août 1932, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de Kepec S. A., dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. La société a pour objet toutes opérations commerciales et industrielles relatives aux produits chimiques et à leur fabrication. Elle ne fait aucune opération dans le canton de Genève, ni en Suisse. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 200 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers, si le conseil ne comprend qu'un membre, par la signature individuelle de ce dernier et, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil d'administration. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration comprend un seul administrateur, élu en la personne de Marcel de Seigneux, expert, de et à Genève. Par décision du 23 août 1932, l'administrateur a désigné comme directeur de la société, avec signature sociale individuelle, William-Max Pohl, industriel, originaire des Etats-Unis d'Amérique, à Milwaukee (Etats-Unis). Adresse de la société: Rue Diday n° 8, chez l'administrateur.

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 31 août. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 29 août 1932, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Ferrotec S. A., une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé d'Albert-Paulin-Joseph Thomas, docteur en droit, courtier en banque, de Mellingen (Argovie), à Genève, unique administrateur, avec signature sociale. Siège social: Corratierie 26, c/o Albert Thomas.

Vins fins et liqueurs. — 1<sup>er</sup> septembre. Le chef de la maison Léon Erard, à Genève, est Léon-Numa Erard, de Muriaux (Berne), domicilié à Genève. Commerce et représentation de vins fins et liqueurs en gros. 5bis, rue de la Violette.

1<sup>er</sup> septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1932, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, la Société pour Administrations et Participations financières, industrielles et commerciales, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1931, page 1515), a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée par les soins du liquidateur, soit la « Société Anonyme Fiduciaire Suisse », succursale de Genève, à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1932, page 839). Le droit à la signature de l'administrateur Oscar Duriaux est éteint.

Importation, vente de thés en gros, etc. — 1<sup>er</sup> septembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale dressé par M<sup>e</sup> Albert Choisy, notaire,

à Genève, le 22 août 1932, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de Tip S. A., une société anonyme ayant pour objet l'importation et la vente de thés en gros, paquetages et caissages d'origine, l'importation et la vente en gros d'autres produits, marchandises et articles, et toutes participations à des entreprises commerciales, industrielles et financières nécessaires à son activité, tous achats et ventes d'immeubles, soit en Suisse, soit à l'étranger. Le siège de la société est à Chambésy (Pregny). Sa durée n'est pas limitée. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée envers les tiers par la signature de la majorité des administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé de Charles-Claudius-François Sommer, président, importateur, et Jules Sommer, secrétaire, professeur, tous deux de Sumiswald (Berne), à Chambésy. Siège social: Chambésy-Pregny.

Charpente, menuiserie, etc. — 1<sup>er</sup> septembre. La société en nom collectif Dufourd frères en H<sup>q<sup>m</sup>, entreprise de charpente, menuiserie et ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1930, page 997), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.</sup>

1<sup>er</sup> septembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 18 août 1932, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Athénée Bocage, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 25,500, de la parcelle 7576 B. de la commune de Genève, section Plainpalais, contenant 4 ares, 10 mètres, sise à l'angle de la rue de l'Athénée et du chemin de Contamines prolongés. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Paul Barro, entrepreneur, de et à Carouge. Siège social: Rue du Stand 56, chez P.-E. Henssler, architecte.

1<sup>er</sup> septembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 18 août 1932, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière Athénée Fleuri, une société anonyme ayant pour objet, l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat, pour le prix de fr. 29,500 de la parcelle 7576 A. de la commune de Genève, section Plainpalais, contenant 6 ares, 17 mètres, sise à l'angle de la rue de l'Athénée et du chemin de Contamines prolongés. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de Paul-Eugène Henssler, président, architecte, de Chancy, à Genève, et Paul Barro, secrétaire, entrepreneur, de et à Carouge. Siège social: Rue du Stand 56, chez P.-E. Henssler, architecte.

Achat de créances, etc. — 1<sup>er</sup> septembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 16 août 1932, il a été constitué, sous la dénomination de Pady S. A., une société anonyme ayant pour objet l'achat de créances, le règlement de toutes difficultés et de tous procès, la poursuite et le recouvrement desdites créances et toutes opérations financières en dépendant. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève. Siège social: 8, rue Diday.

1<sup>er</sup> septembre. Les sociétés anonymes suivantes: « Aeromeccanica Marelli, Società Anonima », société anonyme ayant son siège à Milan (Italie), inscrite dans les registres de la section des sociétés commerciales de Milan, suivant attestation du greffier du tribunal royal civil et pénal de Milan, en date du 23 avril 1932; « Gebr. Körting Aktiengesellschaft », société anonyme ayant son siège à Linden, près Hannover (Allemagne), suivant extrait du registre du commerce d'Hannover, en date du 4 mars 1932; « Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Ateliers de Constructions mécaniques Escher Wyss) (Società Anonima degli Stabilimenti Meccanici Escher Wyss) (Escher Wyss Engineering-Works Limited), société anonyme ayant son siège à Zurich, Escher Wyss-Platz, inscrite au registre du commerce de Zurich, le 23 décembre 1931 (dernière publication, F. o. s. du c. du 9 avril 1932, n° 82, page 858), ont constitué à Genève, sous la raison sociale Aeromeccanica Marelli, Società Anonima; Gebr. Körting Aktiengesellschaft et Société Anonyme des Ateliers de Constructions Mécaniques Escher Wyss, Entreprise de Chauffage et ventilation du Palais de la Société des Nations, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1932. La société n'est valablement engagée que par la signature collective des 3 associés. Exécution des installations de chauffage et ventilation des nouveaux bâtiments de la Société des Nations, à Genève (Palais des Nations). Siège social: 29, rue de la Croix d'Or (étude des Mes. Pittard et Gouy, avocats).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

1932. 1<sup>er</sup> septembre. Chédei Jeanne-Marguerite, née le 24 juin 1887, com-mis, domiciliée à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 août 1930, n° 188), radiée, ensuite de renonciation.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 78211. — Hinterlegungsdatum: 22. August 1932, 17½ Uhr.

Walter Gysi, Fabrikation,  
Schanzenstrasse 2, Bern (Schweiz).

Speiseeis mit Zusatz von Rahm, Fruchtmarm und Konfiserie-Produkten.



N° 78212. — Date de dépôt: 14 juillet 1932, 20 h.

Charles Monnier, fabrication,  
Routé de Frontenex 51, Genève (Suisse).

Zwiebacks au malt.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 30581 de Charles Monnier, père, à Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 23 janvier 1932.)

Nr. 78213. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 18¾ Uhr.

W. Schneider & Co. Maximum Stanzapparate,  
Fabrikation und Handel,  
Dufourstrasse 25, Basel (Schweiz).

Maschinen, Apparate, Tabellen und Zubehöre für die Zieh- und Stanztechnik.

## MAXIMUM

Nr. 78214. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 18¾ Uhr.

W. Schneider & Co. Maximum Stanzapparate,  
Fabrikation und Handel,  
Dufourstrasse 25, Basel (Schweiz).

Maschinen, Apparate, Tabellen und Zubehöre für die Zieh- und Stanztechnik.



Nr. 78215. — Hinterlegungsdatum: 6. August 1932, 10 Uhr.

W. & G. Weisflog & Co., Fabrikation und Handel,  
Altstetten-Zürich (Schweiz).

Bitterpräparate, Bitter-Liköre, Bitter-Spiritiosen.

## MAGEN-STÄRKER

Nr. 78216. — Hinterlegungsdatum: 3. August 1932, 18¾ Uhr.

Rudolf Furrer Söhne, Fabrikation und Handel,  
Münsterhof 13, Zürich 1 (Schweiz).

Papiere, Schreibbücher, Bleistifte, Radiergummi, Registratur-Artikel und  
Bureauartikel aller Art.

## Greif

Nr. 78217. — Hinterlegungsdatum: 3. August 1932, 18¾ Uhr.

Rudolf Furrer Söhne, Fabrikation und Handel,  
Münsterhof 13, Zürich 1 (Schweiz).

Papiere, Schreibbücher, Bleistifte, Radiergummi, Registratur-Artikel und  
Bureauartikel aller Art.



Nr. 78218. — Hinterlegungsdatum: 10. August 1932, 18½ Uhr.

Theodor Kreyscher, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofweg, Baden (Schweiz).

Bekleidungsartikel.



N° 78219. — Date de dépôt: 24 août 1932, 12 h.

Jaques Quaglia, fabrication et commerce,  
Grand-Pont 2, Lausanne (Suisse).

Produit hygiénique pour les soins et la santé de la peau.



N° 78220. — Date de dépôt: 12 août 1932, 10 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## AVOLA

**Nr. 78221.** — Hinterlegungsdatum: 13. August 1932, 13 Uhr.  
**Provis Watch Manufacturing Co. Ltd.**, Fabrikation und Handel,  
 Schlachthausstrasse 63, Biel (Schweiz).

Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter.

## PROVIS

**Nr. 78222.** — Hinterlegungsdatum: 13. August 1932, 13 Uhr.  
**Provis Watch Manufacturing Co. Ltd.**, Fabrikation und Handel,  
 Schlachthausstrasse 63, Biel (Schweiz).

Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter.

## EGRY

**Nr. 78223.** — Hinterlegungsdatum: 13. August 1932, 13 Uhr.  
**Provis Watch Manufacturing Co. Ltd.**, Fabrikation und Handel,  
 Schlachthausstrasse 63, Biel (Schweiz).

Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter.

## CANTO

**Nr. 78224.** — Hinterlegungsdatum: 13. August 1932, 11¼ Uhr.  
**Seifenfabrik Sunlight**, Fabrikation und Handel,  
 Ofen (Schweiz).

Seife.



**N° 78225.** — Date de dépôt: 17 août 1932, 18¼ h.  
**Maurice David Fichendler**, fabrication et commerce,  
 11, rue du Conseil Général, Genève (Suisse).

Appareil à délustrer les étoffes et les vêtements.

## S'EN VA

**Nr. 78226.** — Hinterlegungsdatum: 18. August 1932, 16 Uhr.  
**Fröhlich & Schär**, Fabrikation,  
 Greyerzstrasse 78, Bern (Schweiz).

Seife und Seifenprodukte, Bodenwische fest und flüssig, Bodenpräparate fest und flüssig, Schuherème.

## Fusba

**Nr. 78227.** — Hinterlegungsdatum: 18. August 1932, 11 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**,  
 Fabrikation und Handel,  
 Grenzacherstrasse 184, Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

## Androglandol

**Nr. 78228.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1932, 4 Uhr.  
**Fibern-Manufaktur A.-G.**, Fabrikation und Handel,  
 Dotikon (Aargau, Schweiz).

Kunstfasern für die Hutindustrie und alle daraus hergestellten Artikel.

## „Rayola“

**Nr. 78229.** — Hinterlegungsdatum: 18. August 1932, 18¼ Uhr.  
**Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried**, Fabrikation und Handel,  
 Zofingen (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

## EFRODAL

**Nr. 78230.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1932, 18½ Uhr.  
**Alois Bossart-Stüdeli**, Fabrikation und Handel,  
 Industriestrasse 5, Solothurn (Schweiz).

Taschen- und Armbanduhren, sowie deren Bestandteile.

## MABOSA

**Nr. 78231.** — Hinterlegungsdatum: 19. August 1932, 18½ Uhr.  
**Alois Bossart-Stüdeli**, Fabrikation und Handel,  
 Industriestrasse 5, Solothurn (Schweiz).

Taschen- und Armbanduhren, sowie deren Bestandteile.

## EOBA

**Nr. 78232.** — Hinterlegungsdatum: 22. August 1932, 18½ Uhr.  
**Ozonair, Limited**, Fabrikation und Handel,  
 1, 3 and 5, St. Leonard Street, London S. W. 1 (Grossbritannien).

Apparate zur Erzeugung von Ozon.

## OZONAIR

(Erneuerung der Marke Nr. 30771. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 19. Februar 1932 an.)

**N° 78233.** — Date de dépôt: 22 août 1932, 18 h.  
**Randon-Friederich S. A.**, fabrication et commerce,  
 Chêne-Bourg (Genève, Suisse).

Flocons de savon, savons et lessives.

## FLOC

**N° 78234.** — Date de dépôt: 22 août 1932, 18 h.  
**Randon-Friederich S. A.**, fabrication et commerce,  
 Chêne-Bourg (Genève, Suisse).

Poudres à nettoyer, savons, lessives, cires à parquets et encaustiques.

## POLITOU

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
 Nr. 77469. (S. H. A. B. Nr. 124 von 1932.) Josef Peter, Uster (Schweiz). —  
 Im Warenverzeichnis dieser Marke wird das Wort « Fensterputzmittel »  
 gestrichen. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 25. August 1932.

**Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,273,900	—	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	5,000,000
618,406	17	Statutarische Reserve . . . . .	96,000
302,500	—	Deckungskapital aus Lebensrückversicherungen . . . . .	2,200,000
180,550	70	Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .	914,300
403,900	—	Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	1,281,700
30,034	92	Uebrig technische Rückstellungen . . . . .	95,000
190,386	03	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungs-	
36,843	84	gesellschaften:	
		Aus laufender Rechnung . . . . .	154,230
686,676	90	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versiche-	
3,332,168	27	rungen . . . . .	228,068
		Schuldverpflichtungen:	
30,077	54	bei Banken . . . . .	12,950
152,256	07	bei Agenten . . . . .	46
		Stempelverwaltung . . . . .	8,336
		Andere Passiven und Kreditoren . . . . .	6,722
		Wertberichtigungsposten:	
		Rückstellungen für schwebende Fälle . . . . .	155,000
		Kautionen . . . . .	131
		Gewinn . . . . .	85,214
10,237,700	44		10,237,700
			44

Zürich, den 30. Juli 1932.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G.: Nabholz. pp Bantfl.

**L'UNION, Compagnie d'Assurances sur la Vie Humaine, 9, Place Vendôme, Paris**

Bilan au 31 décembre 1931

Actif		Passif	
Fr. franc.	Ct.	Fr. franc.	Ct.
		Capital social ou de garantie . . . . .	50,000,000
53,372,878	43	Réserves statutaires . . . . .	3,787,096
4,112,176	75	Autres réserves:	
97,721,627	08	Réserve pour éventualités et gestion de la New York . . . . .	11,500,000
523,862,312	07	Réserve pour primes échues et non recouvrées . . . . .	2,986,136
6,107,100	—	Réserve pour risques soumis à surprimes . . . . .	5,000,000
30,075,624	40	Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières . . . . .	4,000,000
127,153,356	87	Réserve pour fluctuations de change . . . . .	6,000,000
128,364,227	84	Réserve pour dépréciement d'immeubles . . . . .	15,794,852
720,246	—	Réserve pour assurance du risque de guerre . . . . .	15,000,000
		Réserve pour acquisition d'affaires nouvelles . . . . .	6,000,000
42,926,158	—	Réserve pour accidents du travail (Personnel) . . . . .	4,250,000
36,359,563	54	Réserve de garantie prescrite par l'art. 5 de la loi du	
31,659,090	99	17 mars 1905 . . . . .	4,800,895
4,424,376	65	Réserve complémentaire des catégories d'assurances . . . . .	3,500,000
32,491,489	86	Provision pour gros travaux d'installation et d'amé-	
		ngement du siège social . . . . .	4,000,000
		Réserves techniques:	
		Réserves mathématiques et correction relative à l'éché-	
		ance des rentes . . . . .	843,873,606
		Correction relative à l'échéance des primes . . . . .	59,183,319
		Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et	
		rachats à régler . . . . .	11,934,017
		Engagements:	
		Dépôts et cautionnements . . . . .	3,971,846
		Bénéfices laissés en dépôt par les assurés . . . . .	2,516,611
		Autre passif et créditeurs divers . . . . .	31,619,111
		Fonds de prévoyance du personnel de la société . . . . .	12,121,212
		Excédent du crédit . . . . .	17,511,523
1,119,350,228	48		1,119,350,228
			48

De l'actif-ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: 64,190,902.67.

(V. G. 60)

Pour la Compagnie: Le directeur: J. Boissarie.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Britisch-Indien — Zölle (Stückereien)**

Nach einer telegraphischen Meldung des schweizerischen Generalkonsulats in Bombay unterliegt Kunstseidestückerei auf Baumwollgrund nicht der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 205 vom 2. September bekannt gegebenen Zollerhöhung für Baumwollgewebe, Kunstseidestückerei auf Baumwollgrund zahlt wie bisher einen Zoll von 34% vom Wert.

208. 6. 9. 32.

**China — Einführung von Konsularfakturen**

(Vergl. unsere Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 168 vom 21. Juli 1932.)

Nach dem nun eingetroffenen schriftlichen Bericht des Schweizerischen Generalkonsulats in Shanghai bestätigt sich, dass vom 1. September 1932 ab Warensendungen nach China im Wert von 200 chines. Dollars und darüber von Konsularfakturen (Consular Invoices) begleitet sein müssen. Sendungen von niedrigerem Wert und solche Sendungen, die Zollfreiheit geniessen und ebenso Postpakete sind von dieser Vorschrift ausgenommen.

Warensendungen, denen die vorgeschriebene Konsularfaktur nicht beigegeben ist, werden mit einer Busse belegt, die beim Warenempfänger erhoben wird. Diese Busse beträgt bei Sendungen in der Zeit vom September bis Dezember 10 Goldeneinheiten (20.73 Schweizerfranken), bei späteren Sendungen 15 Goldeneinheiten.

Laut Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulats soll vom chinesischen Aussenministerium die mündliche Zusicherung gegeben worden sein, dass das Inkrafttreten der neuen Regelung am 1. September 1932 lediglich die Ausgabe von Konsularfakturen seitens der chinesischen Vertretungen

im Ausland betreffe, nicht aber auch zur Folge habe, dass die ab diesem Datum eintreffenden Warensendungen von Konsularfakturen begleitet sein müssen.

Mit der Ausstellung von Konsularfakturen für Sendungen aus der Schweiz nach China ist die chinesische Gesandtschaft in Bern betraut worden. Die Versender schweizerischer Waren nach China haben sich daher zwecks Erfüllung der betreffenden Formalitäten an diese Gesandtschaft zu wenden.

Die Formulare für die Konsularfakturen sind vom verantwortlichen Exporteur (Verlader) auszustellen, rechtsgültig zu zeichnen und der chinesischen Gesandtschaft in Bern zur Beglaubigung vorzulegen. Jede Konsularfaktur wird dreifach ausgestellt. Die Gesandtschaft gibt dem Verlader das Original zurück, der es an den Empfänger zwecks Vorlage bei der chinesischen Zollbehörde übersendet.

Die Gebühr für die Ausstellung einer Konsularfaktur beträgt 5 Goldeneinheiten.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Übersetzungskurse vom 6. September an — Cours de réduction à partir du 6 septembre

Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 93.75; Freie Stadt Danzig Fr. 100.90; Deutschland Fr. 123.05; Frankreich Fr. 20.31; Italien Fr. 26.60; Japan Fr. 125.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.37; Marokko Fr. 20.31; Niederlande Fr. 208.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 93.25; Tschechoslowakei Fr. 15.37; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.10.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Regie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



**COLOMBA-CARBON-PAPIERE**

sind Schweizer-Erzeugnisse und verdienen den Vorzug

Kaufst Du Carbonpapier ein Schweizerprodukt soll es sein!

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten ausdrücklich • Colomba • Carbonpapier der Papierwarenfabrik Wagner & Co. A.-G., Zürich.



Die Lieferzeiten Ihrer Lieferanten können durch Viscard-Erga genau kontrolliert werden. Verzögerungen werden sichtbar gemacht und die Mahnungen erfolgen zur Zeit.



Pourquoi même votre ami n'a-t-il pas commandé chez vous?

Votre concurrent avait un fichier à sélections visibles lui permettant de suivre son offre pas à pas. En avez-vous un?

**F. Hauser & fils**

18, RUE DE BOURG LAUSANNE

**TRÄGER STOFFWECHSEL NERVÖSE ÜBERREIZUNG**

schlechte Verdauung, Muskelerstarrung, sind Leiden, denen hauptsächlich der Geistesarbeiter unterworfen ist. Unsere Kurbehandlung hilft diesen Übelständen ab. Bitte verlängern Sie kostenlos unsere Aufklärungsschriften 43 G

**KURANSTALT Sennrüti** 900m hoch  
DEGERSHEIM  
F. Danzelsen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

# Industrie, Vertriebs-Firmen u. Detail-Geschäfte der Lebensmittel- u. Küchen-Artikel-Branchen

## Obacht

Ein neuer Beyer-Lehrfilm **Küchengeheimnisse** ein Lehrfilm der Kochkunst für die Hausfrau, ist soeben fertig erstellt worden. Länge 1500 Meter  
Vorführungsdauer 1 Stunde

Wir führen in der deutschen Schweiz zirka 50 Film-Vorträge durch und würden einige Firmen oben genannter Branchen mit Reklameeinlagen aufnehmen. (Kleine Filmstreifen od. Diapositive.)  
Nähere Auskunft erteilt die (55 Z) 2449

## WELTMODE AG. ZÜRICH

Seidengasse 17

## Seidenwebereien A. G. Herzogenbuchsee

### Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. September 1932, 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr auf dem Bureau der Gesellschaft

**TAGESORDNUNG:**

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung 1931/32.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Berichterstattung des Verwaltungsrates auf Grund von Art. 657 O. R.
5. Wahlen: 2 Ersatzmitglieder in den Verwaltungsrat. Rechnungsrevisoren.
6. Protokoll. (3055 R) 2458 i

Jahresbericht und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. September 1932 an im Geschäftslokal für die Aktionäre aufgelegt.

### Argovia A.-G., Mellingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag den 15. September 1932, nachmittags halb 3 Uhr im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht pro 1931/32. 2. Jahresrechnung 1931/32; Bericht der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahl der Revisoren. 5. Varia. Rechnung und Revisorenbericht können auf dem Bureau eingesehen werden.  
Mellingen, den 5. September 1932. (3802 A) 2460

### Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

insertiert man vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

### Bringt Ihre Reklame mehr ein als sie kostet?

Besprechen Sie diese Frage mit Leuten vom Fach.

WERBEDIENST PUBLICITAS

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 120629 vom 20. Oktober 1927, betreffend

Vorrichtung zur Verbindung von Zeigern mit ihrer Antriebswelle

Nr. 143435 vom 23. Oktober 1929 und Nr. 144614 vom 31. Oktober 1929, betr.

Wechselstrom - Induktions - Elektrizitäts - Zähler

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirechhofer**

vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 123914, Nr. 123915 und Nr. 123916 vom 23. November 1926, betreffend

Wurfwerk und Schneidwerk für Zigarettenmaschinen

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirechhofer**

vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 129525 vom 4. November 1927, betreffend Verfahren zur Herstellung bildsamen Werkstoffes für Verschlusskappen von Gefässen und Nr. 138824 vom 3. November 1927, betreffend Werkstoff für bildsamen Verschlusskappen von Gefässen und Verfahren zu seiner Herstellung

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirechhofer**

vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.



### Dem Schweizerischen Unternehmen eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli A.-G. in Zürich widmet sich seit 40 Jahren ausschliesslich der Konstruktion von Rechenmaschinen. Unter den 25 verschiedenen Modellen befindet sich ein passendes für jeden Betrieb.

**Additions- & Rechenmaschinen A.-G.**  
S. A. pour Machines à Additionner et à Calculer  
Limmatquai 34 — ZÜRICH

### Auflage des Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 6. November 1931 verstorbenen **Léon Bis**, von Winterthur und Genf, geb. 19. Mai 1860, wohnhaft gewesen Falkenstrasse 6 in Zürich 8, liegt den Beteiligten bis zum **7. Oktober 1932** hierorts zur Einsicht auf.

Zürich 8, den 3. September 1932.

Notariat Riesbach-Zürich:  
**K. Weber**, Notar.

### Aufforderung — Sommation

Es werden folgende Les carnets suivants von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst: émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

#### Schweizerische Volksbank Basel

1. Einlagenheft No. 42846 lautend auf den Namen von Hrn. A. Zinstag-Preiswerk, Gerbergasse 45, Basel.

#### Schweizerische Volksbank Bern

2. Sparheft No. 166825 lautend auf den Namen von Alfred Maurer, Beamter, Bridelstrasse 48, Bern.

#### Banque Populaire Suisse Genève

3. Carnet de dépôt No. 29500 au nom de feu Mme Vve. Thérèse Thlmonner, de son vivant c/o M<sup>rs</sup> Ritzchel, avocat, rue du Marché 18, à Genève.

#### Schweizerische Volksbank Zürich

Agentur Thalwil.

4. Sparheft No. 149 lautend auf den Namen von Jak. Steinmann-Schneebeli, Färber, Thalwil.

Die allfälligen Inhaber dieser Forderungsurkunden Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreü. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 OR. entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces carnets sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois, au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C. O.

2463

Basel, Bern, Genève, Zürich, den 5. September 1932.  
Schweizerische Volksbank.  
Banque Populaire Suisse.